

FR

p. 2

Guide d'installation

Interface filaire / radio LS 1 canal / IP55

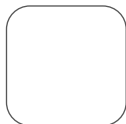
IT

p. 27

Manuale di installazione

Trasmettitore universale stagno

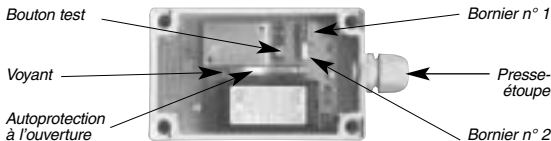
S230-22X



Présentation	3
Préparation	5
Paramétrages par défaut	6
Apprentissage	6
Paramétrages avancés	8
Raccordement	13
Fixation	14
Test de fonctionnement...	21
Maintenance	23
Caractéristiques	25

L'interface filaire / radio est équipé :

- d'un bornier n° 1, permettant de raccorder des contacts déportés d'intrusion du type NF ou NO, ou des contacts de commande,
- d'un bornier n° 2, permettant de raccorder une sonde technique Hager,
- d'un bouton test à l'intérieur,
- d'un voyant test à l'intérieur.



Applications	Bornier à utiliser
Détection intrusion	n° 1
Détection incendie	n° 1
Détection technique	n° 2 (spécifique aux sondes techniques Hager)
Commande	n° 1



Les deux borniers ne peuvent pas être utilisés simultanément.

Applications de type détecteur d'intrusion et incendie : bornier n° 1

- **Détecteur d'ouverture** : utilisation de contact d'ouverture (de type en saillie, encastré, grand espacement...).
- **Détecteur de volet roulant** : utilisation de contact spécifique pour volet roulant.
- **Détecteur de bris de vitre** : utilisation de capteur de bris de vitre du type piézo-électrique.
- **Détecteur de mouvement** : utilisation de capteur de mouvement (technologie Infrarouge passif, Infrarouge actif, hyperfréquence, micro-ondes...).
- **Tapis contacts.**
- **Détecteur d'incendie** : utilisation de capteur incendie.

Applications de type commande : bornier n° 1

- Emetteur marche arrêt automatique à l'aide d'une horloge de programmation.
- Emetteur marche arrêt à l'aide d'un contacteur à clé.
- Emetteur marche arrêt à l'aide d'un module de sortie système Tébis.

- Emetteur alerte ou alerte silencieuse à l'aide d'un contact.
- Emetteur alarme incendie à l'aide d'un bouton poussoir.

Applications de type détecteur technique : bornier n° 2

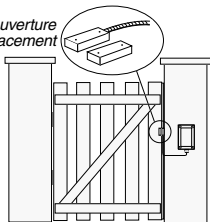
Utilisation d'un capteur de dommages techniques Hager (les détecteurs de dommages domestiques fonctionnent 24 h/24 indépendamment des mises en Marche ou Arrêt de la protection intrusion) :

- **inondation** (réf. SONIN): signale un niveau d'eau supérieur à **2 mm**,
- **coupure secteur** (réf. SONCS) : signale une coupure supérieure à **18 minutes** ± 20% (coupure courte) ou supérieure à **5 heures** ± 20% (coupure longue),
- **panne congélateur** (réf. SONPC): signale une température supérieure à **- 12°C**,
- **hors gel** (réf. SONHG) : signale une température inférieure à **+ 5°C**.

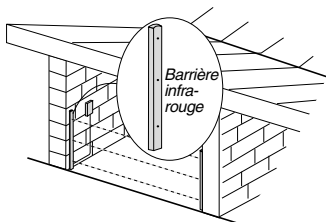
Voici 4 exemples d'application :

- **Exemple n° 1** : détection d'ouverture sur un portillon (utilisation du bornier n° 1).

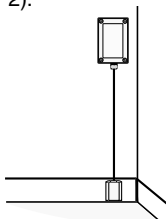
Contact d'ouverture
grand espacement



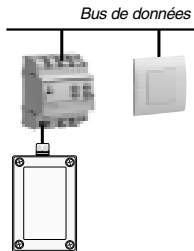
- **Exemple n° 3** : détection périphérique par barrière infrarouge (utilisation du bornier n° 1).



- **Exemple n° 2** : détection d'inondation par sonde technique Hager (utilisation du bornier n° 2).



- **Exemple n° 4** : Mise en marche et à l'arrêt du système d'alarme par l'intermédiaire d'un module de sortie système Tébés (Hager) permettant de gérer simultanément l'éclairage, le chauffage, l'alarme ou tous autre fonction domotique à travers des commandes scénario avec un seul bouton poussoir. (Utilisation du bornier n°1).



Préparation

F

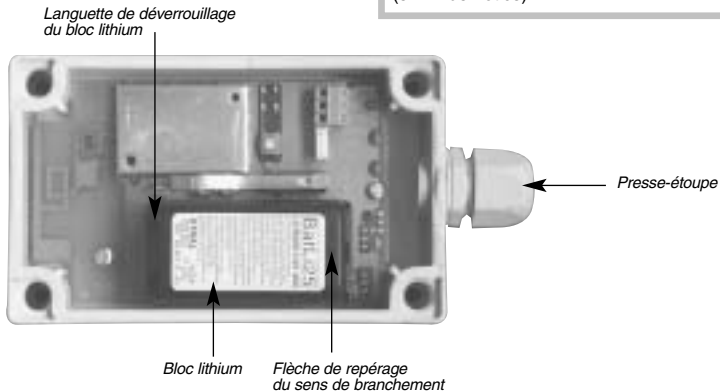
- Enlever le capot
- Passer le câble du détecteur dans le presse-étoupe
- Passer le câble par l'orifice du socle et visser le presse-étoupe.

Alimentation

La connexion du bloc lithium s'effectue par clipsage (cf. photo ci-dessous). Une flèche de repérage sur le bloc lithium indique le sens de branchement. A la mise sous tension, l'interface effectue un autotest, le voyant s'éclaire 2 s.

Recommandations

(en fin de notice)



Paramétrages par défaut

En sortie usine, l'interface filaire / radio possède un paramétrage par défaut sur le bornier n° 1.

Si le paramétrage par défaut correspond à l'application de l'interface filaire / radio, effectuer l'opération d'apprentissage avec la centrale.

Par défaut : application détection intrusion sur le bornier n°1.

- type de capteur déporté : NF (valeur du paramètre par défaut = 7),
- type de détecteur : détecteur ne protégeant pas une issue de l'habitation (valeur du paramètre par défaut = 1),
- inhibition de 90 s après chaque détection : inhibition active (valeur du paramètre par défaut = 2),
- niveau d'alarme : déclenchement à intrusion (valeur du paramètre par défaut = 1).



Dans tous les autres cas d'utilisation du bornier n° 1 ou pour le raccordement d'une sonde technique, il est impératif d'effectuer d'abord le paramétrage du bornier avant son apprentissage avec la centrale.

Se reporter dans ce cas au chapitre paramétrages avancés.

Apprentissage

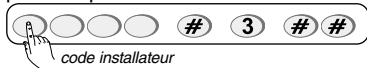


Lors de l'apprentissage, il est inutile de placer le produit à apprendre à proximité de la centrale, au contraire nous vous conseillons de vous éloigner quelque peu (placer le produit à au moins 2 m de la centrale).

L'apprentissage de l'interface filaire / radio permet d'établir la reconnaissance, d'une boucle par la centrale. Selon l'application, chaque boucle sera identifiée soit en tant que détecteur, soit en tant qu'organe de commande. Pour effectuer l'(es) apprentissage(s) de l'interface filaire / radio, la centrale doit être en mode installation. Si ce n'est pas le cas, demander à l'utilisateur de composer au niveau de la centrale :



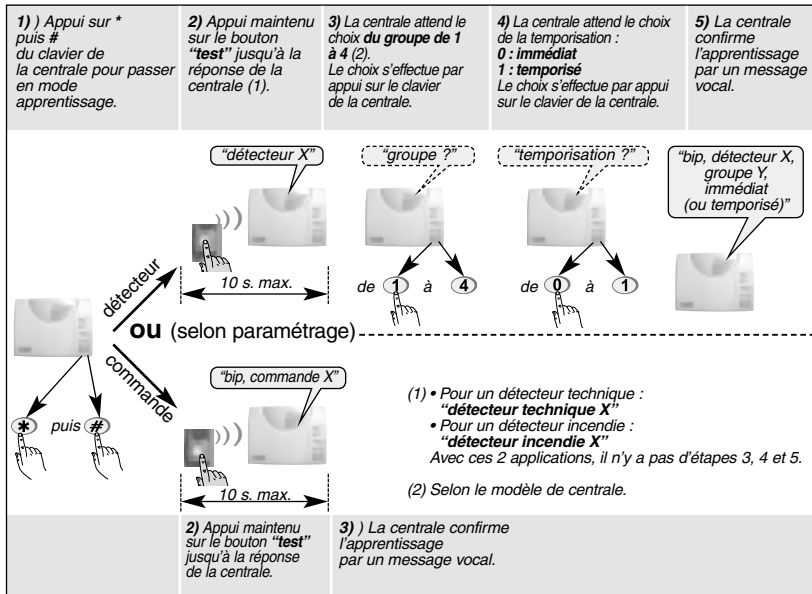
puis composer :



La centrale signale une erreur de manipulation par 3 bips courts ; dans ce cas, reprendre la séquence d'apprentissage à son début.

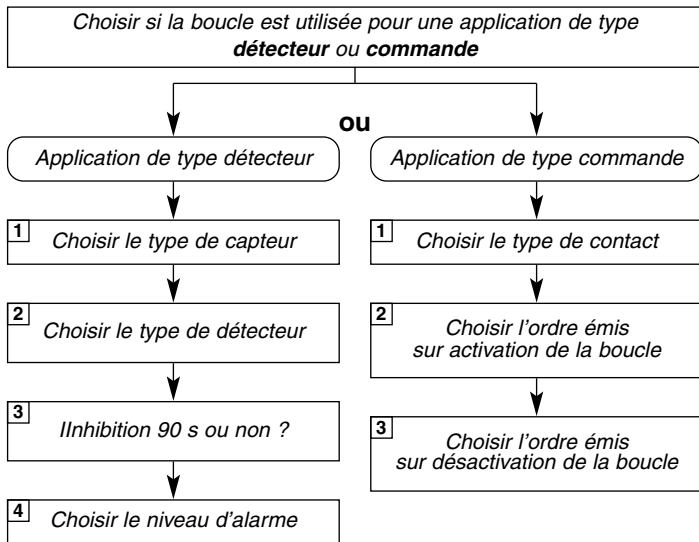
Séquence d'apprentissage

- Réaliser la séquence d'apprentissage décrite ci-dessous :



F Paramétrages avancés

En quoi consiste le paramétrage d'une boucle ?



Il est impératif d'effectuer d'abord le paramétrage avant l'apprentissage avec la centrale.

Paramétrages pour une application de type commande

Type de paramétrage	N° du paramètre	Options de paramétrage	Valeur du paramètre	Options de paramétrage (suite)	Valeur du paramètre		
1/ Type de(s) contacts déporté(s)	1	Commande monostable NO	2	Arrêt Groupe 1 2 3	143		
		Commande monostable NF	3	Arrêt Groupe 4	145		
		Commande bistable NO	4	Arrêt Groupe 14	147		
		Commande bistable NF	5	Arrêt Groupe 2 4	149		
2/ Ordre émis sur activation de la boucle (pour une commande monostable ou bistable)	2	Pas d'ordre émis	1	Arrêt Groupe 1 2 4	151		
		Arrêt Total	21	Arrêt Groupe 3 4	153		
		Alerte	22	Arrêt Groupe 1 3 4	155		
		Marche Totale	23	Arrêt Groupe 2 3 4	157		
		Alerte silencieuse	24	Arrêt Groupe 1 2 3 4	159		
		Marche Partielle 1	25	Marche Groupe 1	163		
		Marche Partielle 2	27	Marche Groupe 2	165		
		Alarme incendie	32	Marche Groupe 1 2	167		
		et/ou	ou	Marche Présence	33	Marche Groupe 3	169
				Sonnette	38	Marche Groupe 1 3	171
3/ Ordre émis sur désactivation de la boucle (pour une commande bistable)	3	Appel sonore	42	Marche Groupe 2 3	173		
		Arrêt lumière	52	Marche Groupe 1 2 3	175		
		Marche lumière	54	Marche Groupe 4	177		
		Etat système	129	Marche Groupe 1 4	179		
		Arrêt Groupe 1	131	Marche Groupe 2 4	181		
		Arrêt Groupe 2	133	Marche Groupe 1 2 4	183		
		Arrêt Groupe 1 2	135	Marche Groupe 3 4	185		
		Arrêt Groupe 3	137	Marche Groupe 1 3 4	187		
		Arrêt Groupe 1 3	139	Marche Groupe 2 3 4	189		
		Arrêt Groupe 2 3	141	Marche Groupe 1 2 3 4	191		

Paramétrages pour une application de type détecteur

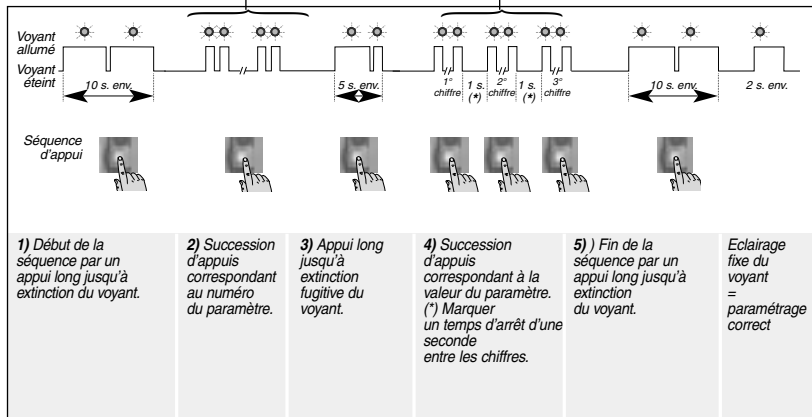
Type de paramétrage	N° du paramètre	Options de paramétrage	Valeur du paramètre	Applications
1/ Type de(s) capteur(s) déporté(s)	1	Capteur sans gestion des issues NO	6	Applications autres que détecteur d'ouverture de l'habitation
		Capteur sans gestion des issues NF	7(*)	Applications autres que détecteur d'ouverture de l'habitation
		Capteur avec gestion des issues NO	8	Détecteur d'ouverture de l'habitation
		Capteur avec gestion des issues NF	9	Détecteur d'ouverture de l'habitation
		Capteur volet roulant	12	Détecteur de volet roulant
		Sonde technique	13	Détection de dommages domestiques
2/ Type de détecteur	2	Détecteur ne protégeant pas une issue de l'habitation	1(*)	Détecteur de volet roulant Détecteur d'ouverture sur portillon Détecteur de bris de verre Contact de choc Tapis contact Barrière infrarouge
		Détecteur protégeant une issue de l'habitation	2	Détecteur d'ouverture
		Détecteur volet roulant	3	Détecteur volet roulant
		Détecteur incendie	5	Détecteur incendie
		Détecteur technique	6	Détecteur inondation Hager SONIN Détecteur coupure secteur Hager SONCS Détecteur panne congélateur Hager SONPC Détecteur hors gel Hager SONHG
		3/ Inhibition 90 s	3	Inactif
Actif	2(*)			Inhibition du détecteur 90 s après la 1^{ère} émission
4/ Niveau d'alarme	4	Intrusion	1(*)	Niveau d'alarme géré par la centrale
		Préalarme	2	

(*) paramétrage par défaut

A compléter selon la(les) application(s) à réaliser

Application	N° du paramètre	Valeur du paramètre
	1	
	2	
	3	
	4	

Séquence de paramétrage



1) Début de la séquence par un appui long jusqu'à extinction du voyant.

2) Succession d'appuis correspondant au numéro du paramètre.

3) Appui long jusqu'à extinction fugitive du voyant.

4) Succession d'appuis correspondant à la valeur du paramètre.
(*) Marquer un temps d'arrêt d'une seconde entre les chiffres.

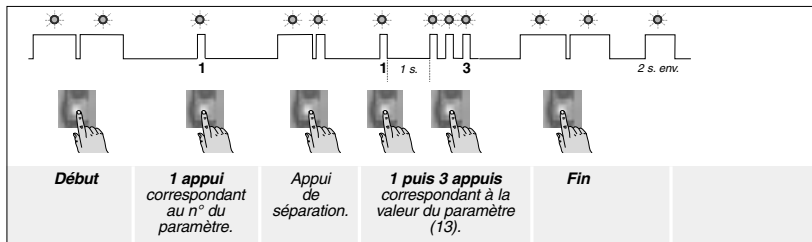
5)) Fin de la séquence par un appui long jusqu'à extinction du voyant.

Eclairage fixe du voyant = paramétrage correct

F Paramétrages avancés

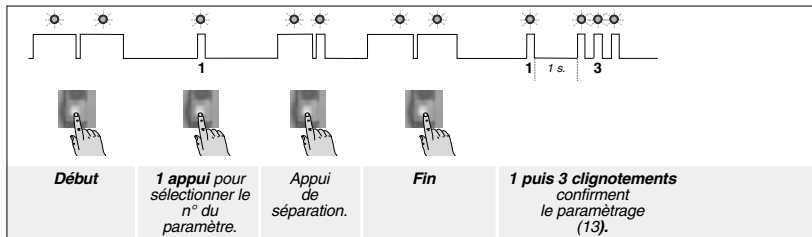
Exemple de paramétrage

Paramétrer l'interface filaire / radio pour une application de détecteur technique
(cf tableau p. 10).



Vérification du paramétrage

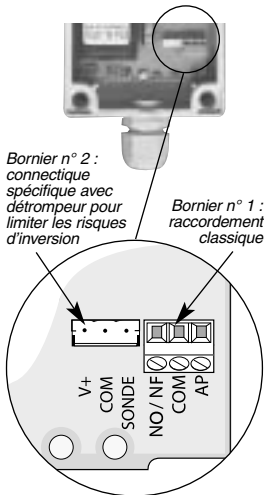
La vérification s'effectue en sélectionnant le n° du paramètre et en contrôlant le nombre de clignotements correspondants.



Déconnecter le bloc alimentation avant d'effectuer les raccordements.

Les borniers de raccordement

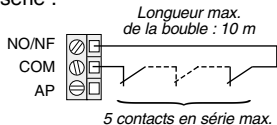
Les borniers n° 1 et n° 2 possèdent chacun 3 bornes.



Raccordement de plusieurs types de contacts déportés

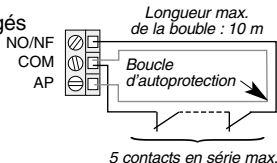
● Contacts NF câblés en série :

- contacts d'ouverture en saillie ou encastrable,
- capteur bris de vitre (piezo-électrique),
- capteur de chocs
- autres capteurs spécifiques



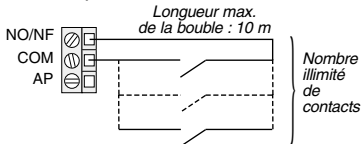
● Contacts NF autoprotégés câblés en série :

- contacts d'ouverture en saillie ou encastrable autoprotégés



● Contacts NO câblés en parallèle :

- tapis contact



Le raccordement d'une boucle autoprotégée doit être effectué avant le branchement de la pile. La reconnaissance de cette dernière se fait alors automatiquement lors du branchement de la pile.



Respecter une distance d'au moins 2 mètres entre chaque produit, excepté entre deux détecteurs.

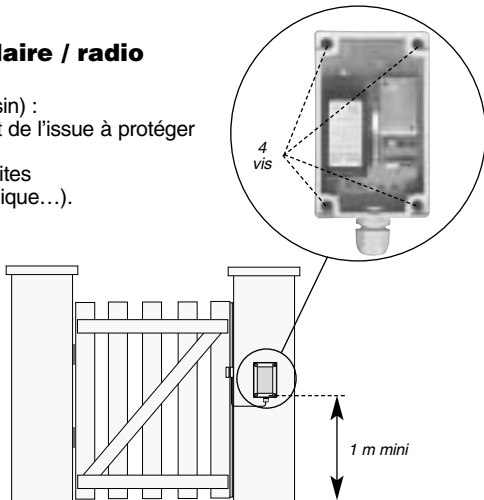
Fixation de l'interface filaire / radio

L'interface doit être placé (voir dessin) :

- de préférence fixé sur le dormant de l'issue à protéger à au moins 1 m du sol,
- éloigné de toute source de parasites (compteur électrique, masse métallique...).

La fixation :

- ① positionner le boîtier avec le presse-étoupe vers le bas,
- ② fixer le socle au mur grâce aux 4 points de fixation en utilisant des vis adaptées au support.



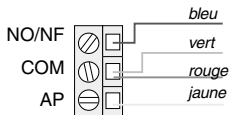
Le sens de montage doit être respecté afin de garantir les indices de protection mécanique.

Fixation et raccordement de(s) contact(s) déporté(s)

Contact d'ouverture en saillie ou encastré à fil

- Boucle NF autoprotégée à la coupure de boucle :

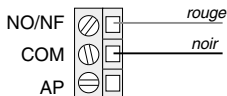
- fils jaune et rouge :
boucle d'autoprotection,
- fils vert et bleu : boucle de détection.

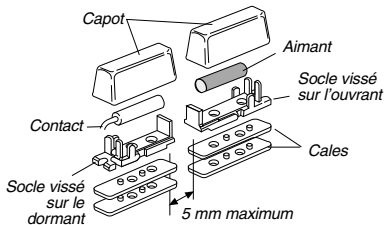
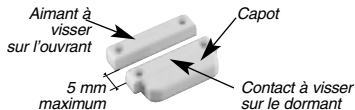
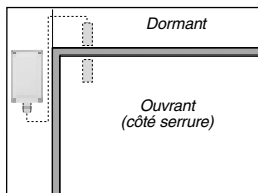
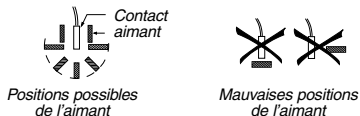
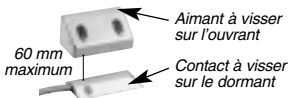
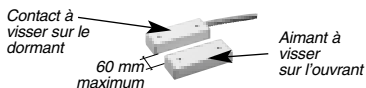


- Pose en saillie (NF) : contact et aimant à visser et à aligner (utiliser les cales si nécessaires).

- Pose encastrée :
 - percer dans le dormant et dans l'ouvrant un trou de 8 mm de diamètre, 30 mm de profondeur.
 - vérifier que le contact et l'aimant soient face à face,
 - percer dans le dormant un trou pour le passage du fil de liaison.

- Boucle NF non autoprotégée à la coupure de boucle:



Contact en saillie**Contact en saillie à vis****Contact encastré****Position de l'aimant****Contact d'ouverture de sol****Contact d'ouverture grand espacement****● Capteur pour volet roulant**

NO/NF		vert
COM		gris
AP		rouge



Le raccordement d'un volet roulant ne permet pas l'autoprotection de la boucle.

Fixation des sondes techniques

Chaque sonde est reliée à l'interface filaire / radio par un câble plat de liaison (longueur : 1,20 m), et doit être fixée **en prenant soin de tendre le câble.**

Le câble est muni d'un connecteur qui sert de détrompeur, permettant de raccorder facilement les sondes à l'émetteur.

SONDE INONDATION

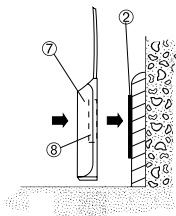
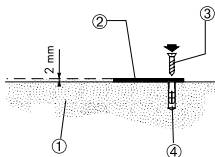
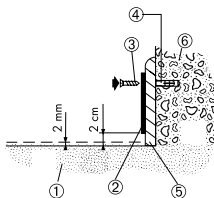
- ① Sol. ② Plaque métallique. ③ Vis.
④ Cheville. ⑤ Plinthe. ⑥ Mur.
⑦ Sonde. ⑧ Aimant.

Selon les besoins du client, elle peut être positionnée verticalement ou horizontalement sur le sol pour détecter un niveau minimum de **2 mm**.

La position verticale facilite une détection d'un niveau d'eau plus important (sonde surélevée du sol).

Dans tous les cas, fixer la plaque métallique fournie et venir y plaquer la sonde qui sera maintenue par son aimant.

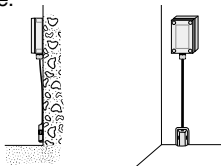
- Repérer sur la plinthe (fixation verticale) ou sur le sol (fixation horizontale) le point de fixation de la plaque métallique en fonction de la hauteur de détection choisie.



Fixation des sondes techniques (suite)

Pour une sonde posée verticalement, le trou de fixation de la plaque métallique doit être en haut.

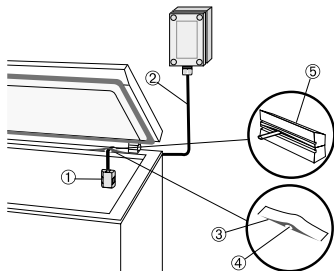
- Pour une détection d'un niveau d'eau de 2 mm, le bas de la plaque doit être fixée à une hauteur du sol comprise entre 1 et 2 cm.
- Pour une détection d'un niveau d'eau supérieur à 2 mm, remonter la plaque métallique à la hauteur désirée.
- Fixer la plaque métallique à l'aide d'une vis adaptée au support.
- Positionner la sonde aimantée sur la plaque métallique.



Remarque : pour faciliter l'entretien, la sonde est amovible, il est conseillé de la nettoyer périodiquement pour éviter l'accumulation de poussière entre la sonde et le sol.

SONDE PANNE CONGÉLATEUR

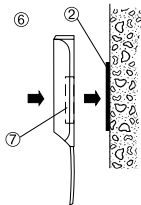
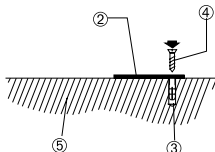
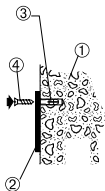
- ① Sonde.
- ② Câble de liaison.
- ③ Passe-câble.
- ④ Gorge du passe-câble.
- ⑤ Joints du congélateur.



- Ouvrir le congélateur et déposer la sonde au milieu des aliments congelés.
- Pour limiter les risques de déperdition de froid il est possible d'utiliser le passe-câble fourni avec les accessoires.
- Glisser le câble dans la gorge du passe-câble et coller ce dernier sur le joint du congélateur.

SONDE MISE HORS GEL

- ① Mur intérieur. ② Plaque métallique.
③ Cheville. ④ Vis. ⑤ Étagère. ⑥ Sonde.
⑦ Aimant.



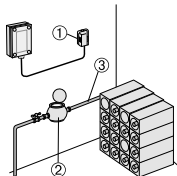
La sonde hors gel mesure la température proche de son environnement.

Nous vous conseillons de la positionner à plus de 1,50 m du sol (fixée sur un mur intérieur ou posée sur une étagère) dans des locaux à l'abri des courants d'air.

La sonde doit être fixée à proximité de la source de chaleur en cas de chauffage hors gel (+8°C).

Fixation des sondes techniques (suite)

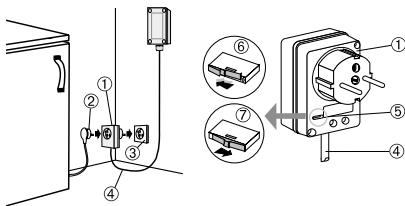
- Fixer la plaque métallique à l'aide d'une vis adaptée au support.
 - Positionner la sonde aimantée sur sa plaque métallique.
- ① Sonde. ② Compteur d'eau.
 - ③ Tuyauterie.



Remarque : pour faciliter l'entretien, la sonde est amovible. Il est conseillé de la nettoyer périodiquement.

SONDE COUPEURE SECTEUR

- ① Prise gigogne. ② Appareil à protéger.
- ③ Prise murale. ④ Câble de liaison.
- ⑤ Commutateur horaire.
- ⑥ Commutateur sur **5 heures**.
- ⑦ Commutateur sur **18 minutes**.



- La prise gigogne se place en amont de l'appareil (ex. : congélateur) dont elle surveille l'alimentation. En cas de coupure secteur, la sonde réagit soit après une coupure supérieure à **18 minutes**, soit après une coupure supérieure à **5 heures**. Le choix s'effectue à l'aide d'un commutateur situé sous la partie mâle de la prise gigogne.
- Après avoir choisi la durée ⑥ ou ⑦, connecter la prise gigogne en amont de l'appareil à surveiller.

CONNECTER LE BLOC LITHIUM

Tester l'alimentation

Un appui court sur le bouton test permet de vérifier si l'alimentation est correcte. Le voyant s'éclaire en rouge.

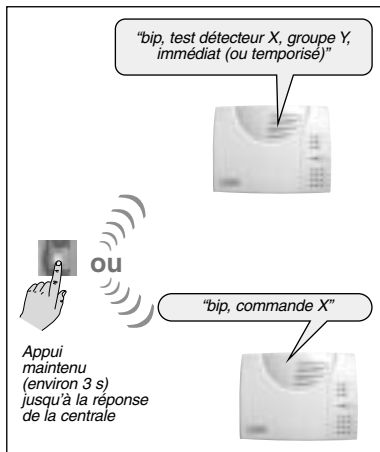
Tester les liaisons radio

La centrale doit se trouver en mode installation pour effectuer ce test.

● Un appui long sur le bouton test (environ 3 s) provoque l'émission d'un message de "test".

(Pour plus d'information, veuillez vous reporter au chapitre : Vérification des liaisons radio décrit dans la notice fournie avec la centrale d'alarme).

● Test de la boucle



● Pour un détecteur technique :

"bip, test détecteur technique X"



● Pour un détecteur incendie :

"bip, test détecteur incendie X"



**Tester la boucle
(ex. 1 : détecteur
d'ouverture sur portillon)**

Chaque activation de la boucle est signalée par l'éclairage du voyant.

Pour vérifier la détection de l'ouverture du portillon :

- ① effectuer un appui court sur le bouton test,
- ② activer le détecteur d'ouverture (activation du contact NF). Le voyant test s'éclaire.
- ③ désactiver le détecteur (contact NF au repos). Le voyant test s'éteint.

Tableau récapitulatif

Type de contact	Etat de la boucle	Etat du voyant
Contact(s)	ouverte	allumé
déporté(s) NF	fermée	éteint
Contact(s)	ouverte	éteint
déporté(s) NO	fermée	allumé

**Tester les sondes techniques
Hager**

① **Simuler un dommage domestique :**

● **d'inondation :**

immerger les 2 contacts de la sonde. **2 s** après, celle-ci détecte une inondation.

● **de panne congélateur:**

déposer la sonde dans le congélateur pendant 1 heure environ afin qu'elle soit à la même température que les aliments (-14°C). Sortir la sonde du congélateur. Une dizaine de minutes après, la température de la sonde remonte au-dessus de **-12°C**, et détecte une panne congélateur.

● **de mise hors gel :**

pour réaliser cet essai, l'émetteur ne doit pas être fixé car il est nécessaire de déplacer la sonde. Plonger la sonde dans la partie congélation du réfrigérateur. Lorsque celle-ci analyse une température inférieure à **+5°C**, elle détecte le gel.

● **de coupure secteur :**

laisser connectée la prise gigogne pendant 1/4 h avant de la débrancher pour simuler une coupure secteur. Après **18 minutes ± 20 %** ou **5 heures ± 20 %** (selon configuration), la sonde détecte une coupure secteur.

Test de fonctionnement

② Repositionner définitivement la sonde :

● inondation :

essuyer la sonde et la replacer sur sa plaque métallique.

● panne congélateur :

replacer la sonde dans le congélateur, le dommage disparaît dès que la température redescend à -14°C .

● mise hors gel :

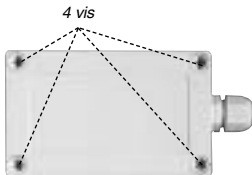
sortir la sonde du réfrigérateur, le dommage disparaît dès que sa température remonte à $+7^{\circ}\text{C}$.

● coupure secteur :

reconnecter la prise gigogne sur la prise murale.

Fermeture du capot

Positionner le capot sur le socle et le fixer à l'aide des 4 vis plastique fournies.

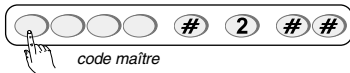


Maintenance

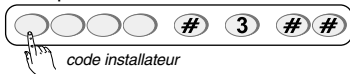
F

Changement de l'alimentation

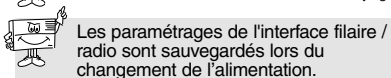
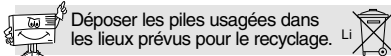
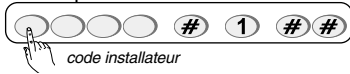
Configurer la centrale en mode installation et demander à l'utilisateur de composer :



puis composer :



- Ouvrir le boîtier de l'interface filaire / radio (cf. § Ouverture).
- Appuyer sur la languette de déverrouillage du bloc lithium.
- Remplacer le bloc lithium usagé.
- Repasser la centrale en mode utilisation et composer :



Maintenance au niveau de la centrale

La centrale prend en compte l'**anomalie tension**, l'**anomalie autoprotection** et l'**anomalie radio** de l'interface filaire / radio.

● Anomalie tension :

Après une commande système, la centrale signale vocalement :

*"Bip, anomalie tension détecteur X,
bip, anomalie tension commande X"*



● Anomalie autoprotection :

Après une commande système, la centrale signale vocalement :

*"Bip, anomalie autoprotection détecteur X,
bip, anomalie autoprotection commande X"*



● Anomalie radio :

Après une commande système, la centrale signale vocalement :

*"Bip, anomalie radio détecteur X,
bip, anomalie radio commande X"*



Recommandations

Tout accès aux composants internes peut endommager le produit par décharges d'électricité électrostatique.

Lors d'une intervention sur le produit prendre les précautions suivantes :

- éviter tout contact, direct ou par l'intermédiaire d'un outil métallique, avec les composants électroniques ou les parties métalliques des borniers de connexion,
 - utiliser des outils non magnétiques,
 - avant d'accéder aux composants internes, toucher une surface métallique non peinte telle qu'une canalisation d'eau ou un matériel électrique relié à la terre,
 - limiter au maximum les déplacements entre deux accès aux composants internes.
- Sinon répéter l'opération ci-dessus avant chaque nouvelle intervention sur le produit.

Caractéristiques

F

Spécifications techniques	Interface filaire / radio LS / 1 canal / IP55
Bornier de raccordement pour contact déporté	bornier n° 1
Bornier de raccordement pour sonde technique	bornier n° 2
Nombre maximum de contacts déportés (bornier n° 1)	5
Longueur maximale de la boucle de raccordement	10 m
Usage	extérieur
Alimentation	bloc lithium 3,6 V 4 Ah (BatLi25)
Autonomie	4 ans
Liaisons radio	TwinBand® 400/800 MHz
Bouton poussoir de test	1 (à l'intérieur)
Voyant test	1 (à l'intérieur)
Température de fonctionnement	de -25°C à +70°C
Autoprotection	<ul style="list-style-type: none">● ouverture du boîtier● coupure de boucle (si raccordement de contact déporté autoprotégé)
Indices de protection mécanique	IP 55 / IK 04
Dimensions L x l x H (mm)	130 x 80 x 35
Poids	200 g (avec pile)

Pour obtenir des conseils lors de l'installation ou avant tout retour de matériel, contactez l'assistance technique HAGER dont les coordonnées figurent sur la notice de la centrale. Une équipe de techniciens qualifiés vous indiquera la procédure à suivre.

www.hager.fr



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Fabricant : **Hager Security SAS**
 Adresse : **F-38926 Crolles Cedex - France**



Type de produit : **Interface filaire / radio LS / 1 canal / IP55**

Marque : **Hager**

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit auquel se réfère cette déclaration est conforme aux exigences essentielles des directives suivantes :

- **Directive R&TTE : 99/5/CE**
- **Directive Basse Tension : 2006/95/CE**
- **Directive ROHS : 2002/95/CE**

conformément aux normes européennes harmonisées suivantes :

Références produits	S230-22X
EN 300 220-2 V2.1.2	X
EN 300 330-2 V1.3.1	
EN 50130-4 (95) + A1 (98) + A2 (2002)	X
EN 55022 & 55024 (2002)	
EN 60950 (2006)	X
EN 301 489 V1.8.1	X

Ce produit peut être utilisé dans toute l'UE, l'EEA et la Suisse

Crolles, le 04/09/09

Signature :
 Patrick Bernard
 Directeur Recherche et Développement

Document non contractuel, soumis à modifications sans préavis.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Fabbricante: **Hager Security SAS**
Indirizzo: **F-38926 Crolles Cedex - France**



Tipo di prodotto: **Trasmettitore universale stagno**

Modello depositato: **Hager**

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che i prodotti cui questa dichiarazione si riferisce sono conformi ai requisiti essenziali delle seguenti Direttive Europee:

- **Direttiva R&TTE: 99/5/CE**
- **Direttiva Bassa Tensione: 2006/95/CE**
- **Direttiva ROHS: 2002/95/CE**

in ottemperanza alle seguenti Normative Europee armonizzate:

Codice dei prodotti	S230-22X
EN 300 220-2 V2.1.2	X
EN 300 330-2 V1.3.1	
EN 50130-4 (95) + A1 (98) + A2 (2002)	X
EN 55022 & 55024 (2002)	
EN 60950 (2006)	X
EN 301 489 V1.8.1	X

Questi prodotti possono essere utilizzati in tutta l'UE, i paesi di EEA, Svizzera.

Crolles, le 04/09/09

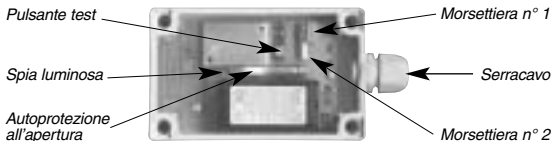
Firmato:
Patrick Bernard
Direttore Ricerca e Sviluppo

Il presente manuale può essere soggetto a modifiche senza preavviso.

Presentazione	28
Preparazione	31
Programmazione di fabbrica	32
Apprendimento	32
Programmazione avanzate	34
Collegamento	39
Fissaggio	40
Test di funzionamento ...	47
Manutenzione	49
Caratteristiche	51

Il trasmettitore universale stagno è dotato di:

- una morsettiera (numero 1) che consente il collegamento di contatti esterni d'intrusione di tipo NA o NC, o contatti per il comando dell'impianto,
- una morsettiera (numero 2) che consente il collegamento di sonde tecniche Hager,
- un pulsante test all'interno,
- una spia luminosa di test all'interno.



Applicazioni	Morsetti era da utilizzare
Rivelazione d'intrusione	n° 1
Rilevazione d'incendio	n° 1
Rivelazione tecnica	n° 2 (con sonde specifiche Hager)
Comando	n° 1



Le due morsettiera non possono in nessun caso essere utilizzate contemporaneamente.

Applicazione di tipo rivelatore d'intrusione o d'incendio: morsettiera n° 1

- **Rivelatore d'apertura:** collegamento ai morsetti di contatti d'apertura.
- **Rivelatore per avvolgibili:** collegamento di un rivelatore per avvolgibili specifico.
- **Rivelatore di rottura vetri:** collegamento ai morsetti di un rivelatore piezoelettrico.
- **Rivelatore di movimento:** collegamento ai morsetti di un rivelatore di movimento filare (a tecnologia ad infrarossi attivi, infrarossi passivi, ultrasuoni, microonde...).
- **Tappeto a contatti.**
- **Rivelatore d'incendio:** collegamento di un rivelatore d'incendio (ottico, barriera ad infrarossi, termovelocimetrico...).

Applicazione di tipo comando: morsettiera n° 1

- Trasmissione automatica di acceso/spento collegato ad un timer.
- Trasmissione di acceso/spento collegato ad una chiave (meccanica, lettore di tessere magnetiche...).

- Trasmittitore di emergenza o allarme silenzioso tramite un contatto.
- Trasmissione di un allarme incendio tramite pressione di un pulsante d'allarme.

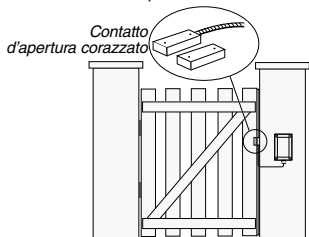
Applicazione di tipo rivelatore tecnico: morsettiera n° 2

Utilizzo di una sonda tecnica Hager (i rivelatori tecnici funzionano 24 ore su 24 indipendentemente dallo stato di acceso o spento dell'impianto d'allarme):

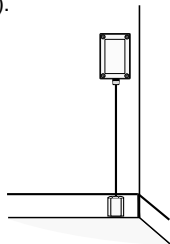
- **allagamento** (mod. SONIN): segnala un livello d'acqua superiore a **2 mm**,
- **mancanza rete elettrica** (mod. SONCS) : segnala la mancanza della rete elettrica per tempi superiori a **18 minuti** \pm 20% (assenza breve) o a **5 ore** \pm 20% (assenza prolungata),
- **anomalia congelatore** (mod. SONPC): segnala una temperatura superiore a **- 12°C**,
- **congelamento** (mod. SONHG): segnala una temperatura inferiore a **+ 5°C**.

Sono raffigurati 4 esempi di applicazione:

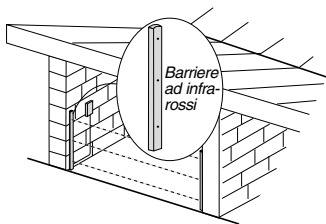
● **Esempio n° 1:** rilevazione d'apertura su di un cancello esterno (uso della morsetteria n° 1).



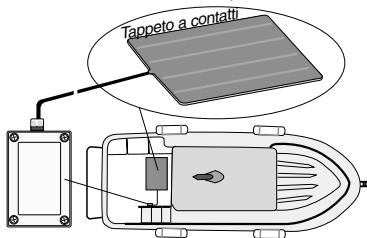
● **Esempio n° 2:** rilevazione d'allagamento con sonda tecnica Hager (uso della morsetteria n° 2).



● **Esempio n° 3:** rilevazione perimetrale con barriere ad infrarossi attivi (uso della morsetteria n° 1).



● **Esempio n° 4:** rilevazione di passaggio su di una barca tramite tappeto a contatti (uso della morsetteria n° 1).



Preparazione

- Togliete il coperchio
- Fate passare il cavo del rivelatore o sonda attraverso il serracavo
- Fate passare il cavo attraverso il foro della base e avvitate il serracavo.

Alimentazione

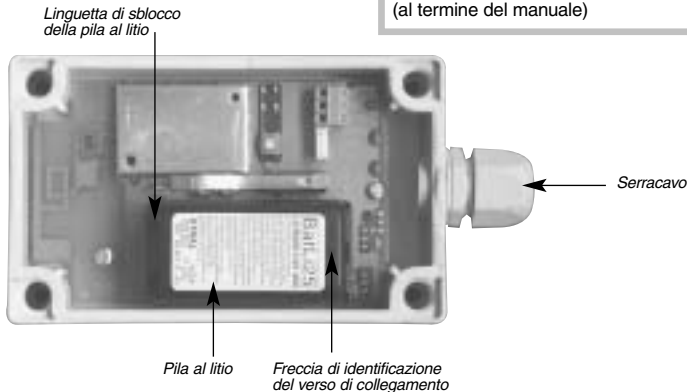
Agganciate la batteria nella posizione prevista (v. figura seguente).

Una freccia sulla batteria indica il verso di collegamento.

Al momento dell'alimentazione, il rivelatore effettua un autotest la spia rossa si accende fissa per 2 sec.

Raccomandazioni

(al termine del manuale)



I Programmazione di fabbrica

Di fabbrica, il trasmettitore stagno ha una programmazione standard sulla morsettieria n° 1. Se tale programmazione corrisponde all'uso che si intende fare del trasmettitore stagno, effettuate subito la fase d'apprendimento alla centrale.

Programmazione di fabbrica: applicazione di tipo "rivelatore d'intrusione" sulla morsettieria n° 1

- tipo di rivelatore collegato: NC (valore di fabbrica del parametro: 7),
- genere di rivelatore: rivelatore NON posto a protezione di un ingresso (valore di fabbrica del parametro: 1),
- inibizione di 90 secondi dopo ogni rivelazione: attiva (valore di fabbrica del parametro: 2),
- livello d'allarme: intrusione (valore di fabbrica del parametro: 1).



In tutti gli altri casi di uso della morsettieria n° 1 o in caso di collegamento di sonda tecnica (uso della morsettieria n° 2) è necessario effettuare per prima cosa la programmazione dei parametri del trasmettitore prima di eseguire l'apprendimento alla centrale. Fate riferimento al capitolo riguardante le programmazioni avanzate.

Apprendimento



Al momento del collegamento, è inutile posizionare il prodotto da collegare vicino alla centrale, al contrario, è raccomandabile allontanarlo un po' (posizionare il prodotto ad almeno 2 metri dalla centrale).

L'apprendimento del trasmettitore universale consente alla centrale del sistema di riconoscere uno dei circuiti del trasmettitore. Secondo la programmazione effettuata, ogni circuito sarà identificato come rivelatore o come organo di comando. Per effettuare l'apprendimento, la centrale deve trovarsi in modo installazione. Per portarla in tale modo di funzionamento, digitate sulla tastiera della centrale:



e poi:



La centrale segnala un errore di programmazione con 3 bip corti; in questo caso ripetete la procedura di programmazione dall'inizio.

Procedura d'apprendimento

- Eseguite la procedura d'apprendimento descritta di seguito:

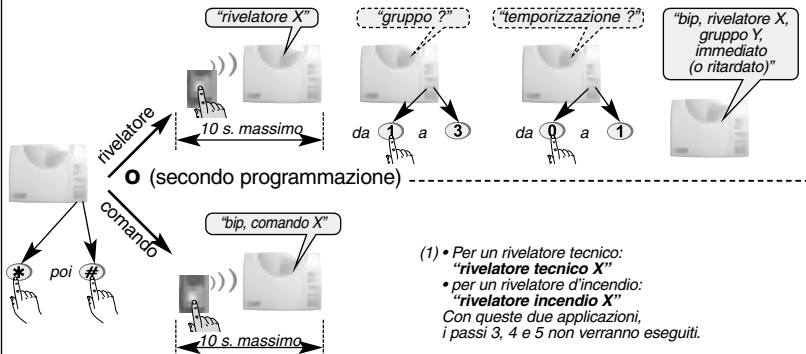
1) Premete prima il pulsante * e poi il pulsante # della tastiera della centrale per entrare nella fase d'apprendimento.

2) Tenete premuto il pulsante di test del trasmettitore universale fino alla risposta della centrale (1).

3) La centrale aspetta l'indicazione del **gruppo** (da 1 a 3) cui deve essere abbinato il rivelatore. Scegliete il gruppo premendo il pulsante numerico corrispondente sulla tastiera della centrale.

4) La centrale aspetta l'indicazione della temporizzazione del rivelatore: **0: immediato; 1: ritardato**. Scegliete la temporizzazione premendo il pulsante numerico corrispondente sulla tastiera della centrale.

5) La centrale conferma l'avvenuto apprendimento con un messaggio vocale.

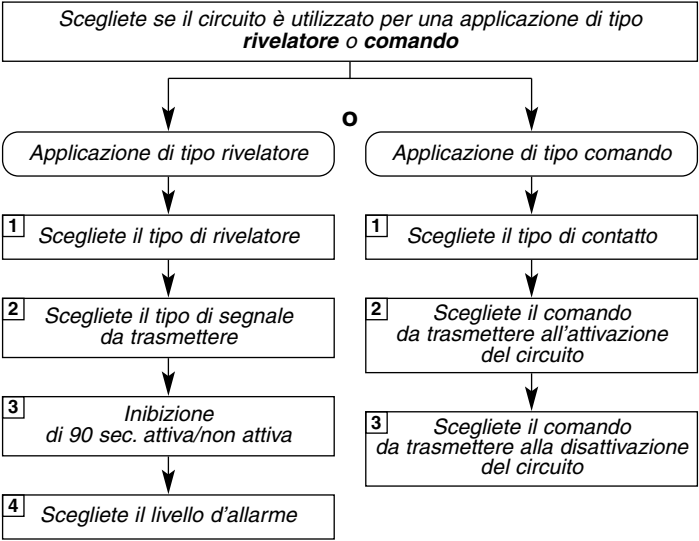


2) Tenete premuto il pulsante di test del trasmettitore universale fino alla risposta della centrale.

3) La centrale conferma l'avvenuto apprendimento con un messaggio vocale.

I Programmazioni avanzate

Sequenza di programmazione del circuito d'ingresso



E' necessario effettuare la programmazione del circuito prima dell'apprendimento alla centrale.

Programmazione per una applicazione di tipo comando

Tipo di programmazione	N° del parametro	Opzioni di programmazione	Valore del parametro	Opzioni di programmazione (seguito)	Valore del parametro		
1/ Tipo di contatto esterno	1	Comando monostabile NA	2	Acceso gruppo 2 3	141		
		Comando monostabile NC	3	Acceso gruppo 1 2 3	143		
		Comando bistabile NA	4	Acceso gruppo 1	163		
		Comando bistabile NC	5	Acceso gruppo 2	165		
2/ Comando trasmesso all'attivazione del circuito (per un comando monostabile o bistabile)	2	Nessun comando trasmesso	1	Acceso gruppo 1 2	167		
		Spento Totale	21	Acceso gruppo 3	169		
		Emergenza	22	Acceso gruppo 1 3	171		
		Acceso Totale	23	Acceso gruppo 2 3	173		
		Allarme silenzioso	24	Acceso gruppo 1 2 3	175		
		Acceso Parziale 1	25				
		Acceso Parziale 2	27				
		Allarme incendio	32				
		e/o	0	Acceso Presenza	33		
				Campanello	38		
3/ Comando trasmesso alla disattivazione del circuito (per un comando bistabile)	3	Chiamata	42				
		Spento luci	52				
		Acceso luci	54				
		Stato sistema	129				
		Spento gruppo 1	131				
		Spento gruppo 2	133				
		Spento gruppo 1 2	135				
		Spento gruppo 3	137				
		Spento gruppo 1 3	139				

Programmazioni per una applicazione di tipo rivelatore

Tipo di programmazione	N° del parametro	Opzioni di programmazione	Valore del parametro	Applicazioni
1/ Tipo di rivelatore collegato	1	Rivelatore NA senza gestione dello stato	6	Qualunque rivelatore non a protezione di un ingresso
		Rivelatore NC senza gestione dello stato	7(*)	Qualunque rivelatore non a protezione di un ingresso
		Rivelatore NA con gestione dello stato	8	Rivelatore posto a protezione di un ingresso
		Rivelatore NC con gestione dello stato	9	Rivelatore posto a protezione di un ingresso
		Rivelatore per avvolgibili	12	Rivelatore per avvolgibili
		Sonda tecnica	13	Sonda di guasto tecnico
2/ Genere di rivelatore	2	Rivelatore non posto a protezione di un ingresso	1(*)	Rivelatore di movimento Rivelatore d'apertura su cancelletto Rivelatore rottura vetri Rivelatore d'urto (sismico) Tappeto a contatti Barriera ad infrarossi attivi
		Rivelatore posto a protezione di un ingresso	2	Rivelatore d'apertura
		Rivelatore per avvolgibili	3	Rivelatore per avvolgibili
		Rivelatore d'incendio	5	Rivelatore d'incendio
		Rivelatore tecnico	6	Sonda d'allagamento Hager SONIN Sonda di mancanza rete elettrica Hager SONCS Sonda anomalia congelatore Hager SONPC Sonda congelamento Hager SONHG
3/ Inibizione di 90 sec.	3	Inattiva	1	Nessuna inibizione
		Attiva	2(*)	Inibizione di 90 sec. dopo ogni rivelazione
4/ Livello d'allarme	4	Intrusione	1(*)	1 Livello d'allarme gestito dalla centrale
		Preallarme forte	2	
		Preallarme debole	3	

Tabella da compilare secondo le programmazioni effettuate

Applicazioni	N° del parametro	Valore del parametro
	1	
	2	
	3	
	4	

Sequenza di programmazione

Spia accesa
Spia spenta

10 s. circa

5 s. circa

1° cifra 1 s. (*)
2° cifra 1 s. (*)
3° cifra 1 s. (*)

10 s. circa

2 s. circa

Sequenza delle pressioni del pulsante

1) Inizio della sequenza premendo a lungo il pulsante di test: tenete premuto il pulsante, la spia si accenderà fissa, si spegnerà brevemente dopo 5 secondi riaccendendosi subito e si spegnerà definitivamente dopo altri 5 secondi circa: solo allora rilasciate il pulsante.

2) Premete brevemente il pulsante un numero di volte pari al numero di parametro da programmare.

3) Pressione prolungata del pulsante selezionato fino al breve spegnimento della spia: appena la spia si spegne per un attimo, rilasciate il pulsante.

4) Premete brevemente il pulsante un numero di volte pari al valore che desiderate assegnare al parametro.
(* Lasciate un tempo di attesa di circa un secondo tra una cifra e la successiva.

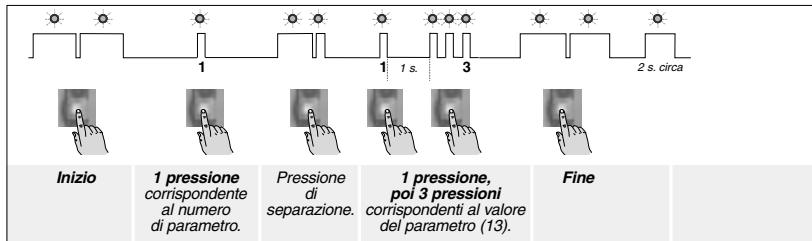
5) Fine della sequenza di programmazione premendo a lungo il pulsante di test: tenete premuto il pulsante, la spia si accenderà fissa, si spegnerà brevemente dopo 5 s. riaccendendosi subito e si spegnerà definitivamente dopo altri 5 s. circa: solo allora rilasciate il pulsante.

Accensione fissa della spia luminosa = programmazione effettuata correttamente.

Programmazioni avanzate

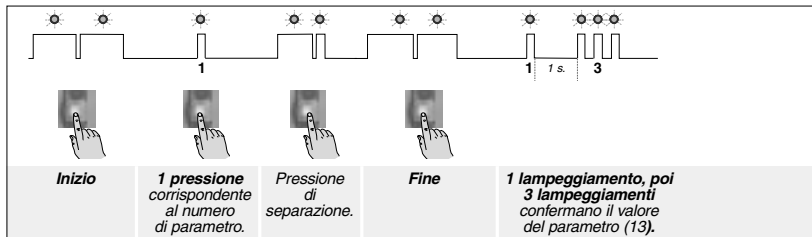
Esempio di programmazione

Programmazione del trasmettitore universale stagno per una applicazione di tipo sonda tecnica (v. tabella a pag. 36)



Verifica della programmazione effettuata

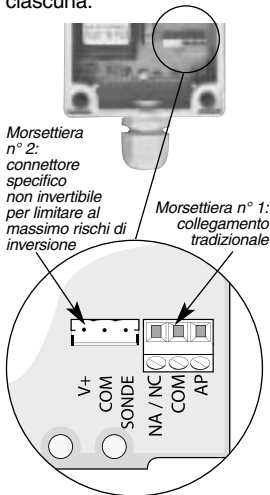
La verifica si effettua selezionando il numero di parametro da verificare e controllando il numero di lampeggiamenti della spia luminosa corrispondenti.



Scollegate l'alimentazione prima di effettuare i cablaggi.

I morsetti di collegamento

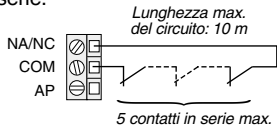
Le morsettiere n° 1 e n° 2 sono composte di 3 morsetti ciascuna.



Collegamento di diversi tipi di contatti esterni

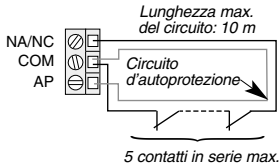
● Contatti NC collegati in serie:

- contatti d'apertura esterni o ad incasso
- rivelatori piezoelettrici di rottura vetri
- rivelatori d'urto
- altri sensori specifici



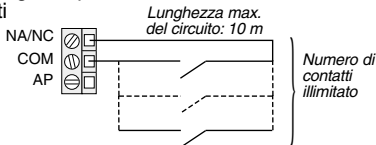
● Contatti NC autoprotetti collegati in serie:

- contatti d'apertura esterni o ad incasso autoprotetti



● Contatti NA collegati in parallelo:

- tappeto a contatti



Il collegamento di un circuito di autoprotezione deve essere effettuato prima del collegamento della batteria. Il riconoscimento della presenza di tale circuito avviene infatti al momento del collegamento della batteria.

I Fissaggio



Rispettare una distanza di almeno 2 metri tra ciascun prodotto, salvo tra due rivelatori.

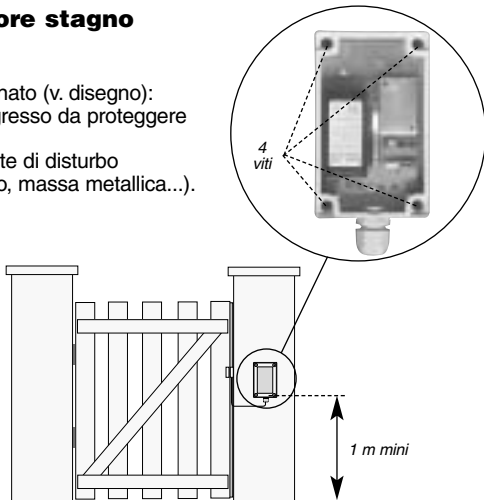
Fissaggio del trasmettitore stagno all'esterno

Il trasmettitore deve essere posizionato (v. disegno):

- preferibilmente sull'infisso dell'ingresso da proteggere ad almeno 1 metro dal suolo,
- lontano da qualsiasi possibile fonte di disturbo elettromagnetico (contatore elettrico, massa metallica...).

Il fissaggio:

- ① posizionate l'apparecchiatura con il serracavi verso il basso,
- ② fissate la base alla parete utilizzando 4 viti, adatte al supporto, nei 4 punti di fissaggio predisposti.

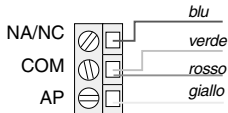


Il verso di montaggio (serracavi verso il basso) deve essere rispettato per garantire gli indici di protezione dell'apparecchiatura.

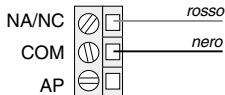
Fissaggio e collegamento dei contatti esterni

Contatti d'apertura esterni o ad incasso

- Esempio di collegamento di contatto esterno NC autoprotetto:
 - fili giallo e rosso: circuito d'autoprotezione,
 - fili verde e blu: circuito di rilevazione.

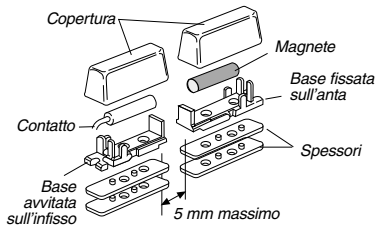


- Esempio di collegamento di contatto esterno NC non autoprotetto:

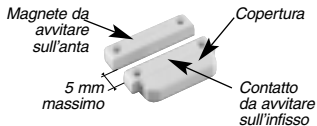


- Posa di contatti esterni: allineate ed avvitate contatto e magnete, utilizzando, se necessario, gli spessori.
- Posa di contatti ad incasso:
 - praticate in infisso ed anta un foro di dimensioni sufficienti al posizionamento di contatto e magnete,
 - verificate che contatto e magnete si trovino allineati,
 - praticate sull'infisso un foro per il passaggio del cavo di collegamento.

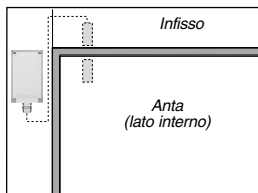
Contatto esterno



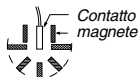
Contatto esterno a vite



Contatto ad incasso



Posizione del magnete

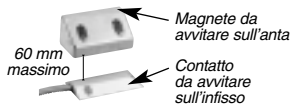


Posizioni possibili del magnete

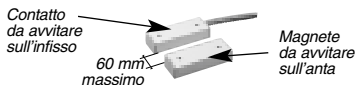


Posizioni errate del magnete

Contatto d'apertura da pavimento



Contatto d'apertura corazzato



● Rivelatore per avvolgibili

NA/NC		verde
COM		grigio
AP		rosso



Il collegamento di un rivelatore per avvolgibili non permette l'autoprotezione del circuito.

Fissaggio delle sonde tecniche

Ognuna delle sonde è collegabile al trasmettitore tramite un cavo di collegamento (lunghezza 1,20 m), e deve essere fissata **avendo cura di mantenere il cavo teso**.

Il cavo è dotato di apposito connettore non invertibile, che permette un facile collegamento della sonda al trasmettitore.

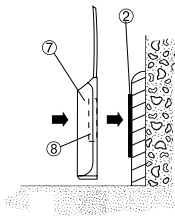
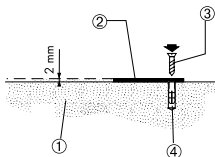
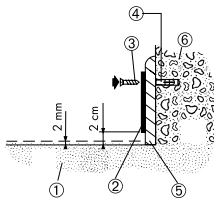
SONDA DI ALLAGAMENTO

- ① Pavimento. ② Placca metallica. ③ Vite.
- ④ Tassello. ⑤ Battiscopa. ⑥ Parete.
- ⑦ Sonda. ⑧ Magnete.

A seconda delle necessità la si può posizionare verticalmente od orizzontalmente sul pavimento per rilevare un livello d'acqua di almeno **2 mm**.

La posizione verticale facilita la rilevazione di un livello d'acqua superiore (poiché la sonda può essere più sollevata dal suolo). E sufficiente fissare al muro la placca metallica e posizionarvi sopra la sonda; quest'ultima sarà mantenuta in posizione dal magnete di cui è dotata.

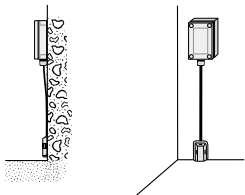
● Segnate sullo zoccolo (fissaggio verticale) o sul pavimento (fissaggio orizzontale) il punto dove dovrà essere fissata la placca metallica in funzione del livello di rilevazione prescelto.



Fissaggio delle sonde tecniche (seguito)

Nel caso di sonda fissata verticalmente, il foro di fissaggio sulla placca metallica dovrà essere posizionato in alto.

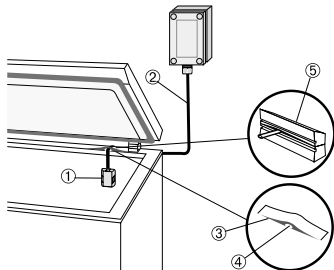
- Per la rilevazione di un livello d'acqua di 2 mm, la base della placca metallica dovrà essere fissata ad una altezza dal suolo compresa tra 1 e 2 centimetri.
- Per la rilevazione di un livello d'acqua superiore a 2 mm, fissate la placca all'altezza desiderata.
- Fissate la placca metallica con una vite adatta al materiale di supporto.
- Posizionate la sonda sulla placca metallica.



Nota: per facilitare la manutenzione, la sonda è mobile, si consiglia di pulirla periodicamente per evitare l'accumulo di polvere tra la sonda ed il pavimento.

SONDA DI AVARIA CONGELATORE

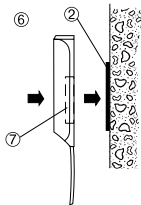
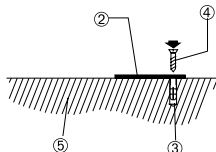
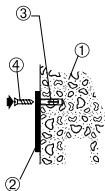
- ① Sonda.
- ② Cavo di collegamento.
- ③ Passacavo.
- ④ Scanalatura del passacavo.
- ⑤ Bordi del congelatore.



- Aprite il congelatore e appoggiate la sonda al centro degli alimenti congelati.
- Per limitare al massimo la dispersione di freddo è possibile utilizzare il passacavo fornito a corredo.
- Fate scorrere il cavo nella scanalatura del passacavo e fissate quest'ultimo sul bordo del congelatore.

SONDA DI CONGELAMENTO

- ① Parete interna. ② Placca metallica.
③ Tassello. ④ Vite. ⑤ Supporto (scaffale,
mensola,...). ⑥ Sonda. ⑦ Magnete.



La sonda di congelamento misura la temperatura dell'ambiente in cui si trova.

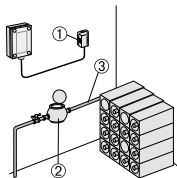
E' consigliato posizionarla ad almeno 1,50 m dal pavimento (fissata ad una parete interna o su di uno scaffale), in un locale riparato da correnti d'aria.

La sonda deve essere fissata in prossimità della sorgente di calore in caso di verifica di riscaldamento (+8 °C).

I Fissaggio

Fissaggio delle sonde tecniche (seguito)

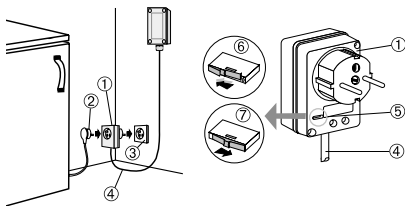
- Fissate la placca metallica con una vite adatta al materiale di supporto.
 - Posizionate la sonda magnetizzata sulla placca metallica.
- ① Sonda.
 - ② Contatore dell'acqua.
 - ③ Tubatura.



Nota: per facilitare la manutenzione, la sonda è removibile. E' consigliabile pulirla periodicamente.

SONDA DI MANCANZA TENSIONE DI RETE

- ① Presa passante.
- ② Spina apparecchiatura da proteggere.
- ③ Presa a muro.
- ④ Cavo di collegamento.
- ⑤ Selettore temporizzazione.
- ⑥ Selettore su posizione **5 ore**.
- ⑦ Selettore su posizione **18 minuti**.



● La presa passante va posizionata a monte dell'apparecchiatura da proteggere (ad es.: un acquario), da dove può sorvegliare l'alimentazione. In caso di mancanza di tensione in rete, la sonda reagisce ad una interruzione di **18 minuti** o di **5 ore**; la scelta si effettua tramite un selettore che si trova sulla presa passante.

● Dopo aver scelto la temporizzazione ⑥ o ⑦, collegare la presa passante ad una presa di corrente.

Test di funzionamento

COLLEGATE LA BATTERIA AL LITIO

Verifica dell'alimentazione

Una breve pressione del pulsante di test consente di verificare se l'alimentazione è corretta. La spia luminosa, in questo caso, si accende in rosso.

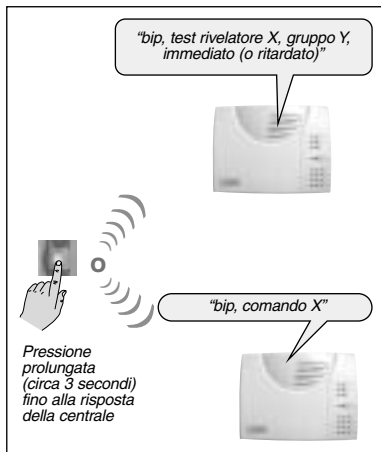
Test dei collegamenti radio

La centrale deve trovarsi in modo installazione.

● Una pressione prolungata del pulsante di test (per almeno 3 secondi) provoca la trasmissione di un segnale di "test".

(Per maggiori informazioni fate riferimento al paragrafo "Verifica dei collegamenti radio" del manuale di installazione della centrale).

● Test del circuito



● Per un rivelatore tecnico:

"bip, test rivelatore tecnico X"



● Per un rivelatore d'incendio:

"bip, test rivelatore incendio X"





Test di funzionamento

Test del circuito di collegamento (es. 1: rivelatore d'apertura su cancelletto)

Ogni attivazione del circuito è segnalata dall'accensione della spia luminosa. Per verificare la rilevazione della sonda d'allagamento:

- ① premete brevemente il pulsante di test,
- ② attivate la sonda d'allagamento (attivazione del contatto NA). La spia luminosa di test si accende in rosso.
- ③ disattivate la sonda d'allagamento. La spia di test si spegne.

Tabella riepilogativa

Tipo di contatto	Stato del circuito	Stato della spia luminosa
Contatto/i esterno/i NC	aperto	accesa
	chiuso	spenta
Contatto/i esterno/i NA	aperto	spenta
	chiuso	accesa

Test delle sonde tecniche Hager

① Simulate un guasto tecnico:

● di allagamento:

immergete i due contatti della sonda in acqua, dopo circa **2 secondi** questa rileverà la situazione di allagamento.

● di avaria congelatore:

appoggiate la sonda nel congelatore per almeno un'ora, fino a quando si troverà circa alla stessa temperatura degli alimenti (-14°C). Estraiete la sonda dal congelatore. Dopo 1-2 minuti la sonda sarà passata ad una temperatura superiore a **-12°C** e segnalerà una avaria congelatore.

● di congelamento:

per realizzare questa prove il trasmettitore non deve essere fissato perché la sonda necessita di essere spostata. Inserite la sonda in un congelatore. Nel momento in cui la sonda rileva una temperatura inferiore a +5 °C, avviene la rivelazione.

● di mancanza tensione in rete:

collegate la presa passante e lasciatela inserita per almeno un quarto d'ora prima di scollegarla per simulare la mancanza di tensione in rete. Dopo **18 minuti ± 20%** o **5 ore ± 20%** (a seconda della programmazione) la sonda segnalerà la mancanza di tensione in rete.

Test di funzionamento

② **Riposizionate definitivamente le sonde:**

● **sonda di allagamento:**

asciugate la sonda e riposizionalatela sulla placca metallica.

● **sonda di avaria congelatore:**

rimetteste la sonda nel congelatore, la segnalazione di guasto sparirà quando la sonda raggiungerà la temperatura di -14°C .

● **congelamento:**

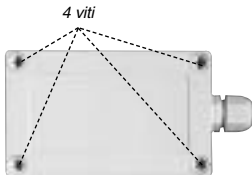
togliete la sonda dal congelatore, la segnalazione sparisce quando la temperatura risale al di sopra dei $+7^{\circ}\text{C}$,

● **sonda di mancanza tensione in rete:**

ricollegate la presa passante alla presa a muro.

Chiusura del coperchio

Posizionate il coperchio sulla base e fissatelo con le 4 viti in plastica fornite.



Manutenzione

Cambio della batteria

Portate la centrale del sistema in modo installazione, digitando:



e poi:



● Aprite l'involucro del trasmettitore (v. par. Apertura).

● Premete la linguetta di sblocco della batteria la litio.

● Collegate la nuova batteria.

● Riportate la centrale in modo "Usò", digitando:



Gettate le pile scariche in uno degli appositi contenitori.



Le programmazioni effettuate sul trasmettitore universale stagno vengono mantenute anche dopo il cambio della batteria.

Manutenzione a livello della centrale

La centrale rileva l'**anomalia tensione**, l'**anomalia autoprotezione** e l'**anomalia radio** del trasmettitore universale stagno.

● Anomalia tensione:

Dopo un comando (di acceso o spento), la centrale segnala vocalmente:

"Bip, anomalia tensione rivelatore X, bip, anomalia tensione comando X"



● Anomalia autoprotezione:

Dopo un comando (di acceso o spento), la centrale segnala vocalmente:

"Bip, anomalia autoprotezione rivelatore X, bip, anomalia autoprotezione comando X"



● Anomalia radio:

Dopo un comando (di acceso o spento), la centrale segnala vocalmente:

"Bip, anomalia radio rivelatore X, bip, anomalia radio comando X"



Raccomandazioni

Una scarica elettrostatica proveniente dalle dita o da altri conduttori elettrostaticamente carichi può danneggiare i componenti elettronici del trasmettitore. Durante un intervento sul trasmettitore, prendete le seguenti precauzioni:

- evitate di toccare i componenti elettronici o le parti metalliche dei morsetti di collegamento, direttamente o tramite utensili conduttori,
- utilizzate utensili non magnetizzati,
- prima di accedere ai componenti interni, toccate una superficie metallica (tubature dell'acqua, termosifoni o materiale elettrico collegato a terra),
- tenete a portata di mano il materiale necessario all'operazione, per limitare al massimo gli spostamenti. Ricordate di toccare sempre una superficie metallica prima di riprendere il lavoro dopo una sospensione temporanea.

Specifiche tecniche	Trasmettitore universale stagno
Morsettiera di collegamento per contatti esterni	morsettiera n° 1
Morsettiera di collegamento per sonde tecniche	morsettiera n° 2
Numero massimo di contatti esterni (morsettiera n° 1)	5
Lunghezza massima del cavo di collegamento	10 m
Utilizzo	esterno
Alimentazione	blocco pila al litio da 3,6 V 4 Ah (BatLi25)
Autonomia	4 anni
Trasmissione radio	TwinBand® 400/800 MHz
Pulsante di test	1, all'interno
Spia luminosa di test	1, all'interno
Temperatura di funzionamento	da -25°C a +70°C
Autoprotezione	<ul style="list-style-type: none">● apertura dell'involucro● taglio del cavo di collegamento (se il contatto esterno collegato è autoprotetto)
Indici di protezione	IP 55 / IK 04
Dimensioni L x A x P (mm)	80 x 130 x 35
Peso	200 g (batteria compresa)

Hager SAS
132 Boulevard d'Europe
BP 78
F-67212 OBERNAI CEDEX

Tél. +333 88 49 50 50
www.hagergroup.net



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et autres pays européens disposant d'un système de collecte). Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez vous adresser à votre municipalité, déchetterie ou au magasin où vous avez acheté le produit.



Trattamento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche al termine del ciclo di vita (applicabile nei paesi dell'Unione Europea e negli altri paesi europei che dispongono di un sistema di raccolta differenziata). Questo simbolo, apposto sul prodotto o sul suo imballaggio, indica che il prodotto non deve essere trattato come un rifiuto comune. Deve essere riportato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclaggio dei componenti elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia correttamente avviato al riciclaggio, contribuirete a prevenire le conseguenze negative per l'ambiente e per la salute delle persone. Per qualsiasi informazione supplementare riguardo al riciclaggio di questo prodotto, potete fare riferimento al vostro comune di residenza, al centro di raccolta dei rifiuti o al distributore presso cui è stato acquistato il prodotto.